

拜登拯救了美國的民主制度

論壇	中美	US-CHINA FORUM
網址	http://www.us-chinaforum.org http://www.us-chinaforum.com	投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com
中美元壇社 主編	社務委員: 張紹週 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳惠中 馬在莊 佟秉宇 高志雲 陳耀華 范湘濤 張文基 蔡社長	刊例設計 劉學武 每星期六出刊 第 379 期
推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界		

美國民主政治轉危為安

經歷了兩百四十年的風風雨雨，內戰，世界大戰，大蕭條，美國的民主制度仍然穩步改進，廢止了奴隸制度，給予婦女選舉權，約束了資本主義的財富過度集中，推動了羅斯福的新政，甘乃迪和詹森的民權法案，詹森的偉大社會，等等；可是，誰也沒有想到，這個全世界民主政治的典範，山顛的城市，沒有被尼克森的水門案傷到筋骨，也沒有因為在世界各地不斷挑起戰爭而衰落，卻幾乎被一個流氓商人摧毀。再給他四年，美國可能就面目全非了。

幸好，出來了一位穩重溫和的老頭子，拜登，他，加上整個社會發出的洪荒之力，終於把美國從哪個流氓手中裏奪了回來。現在，雖然餘波仍在蕩漾，但是，撥亂反正的事業應該可以從明年1月20日開始踏上征程。必須瞭解的是，這將是一個艱巨的任務，因為川普留下了一個分裂的美國，一個疫情失控的美國，一個真實失業率超過10%的美國。

新冠肺炎，我們辯證地來看，幫助美國脫離了險境。如果沒有新冠暴露川普的無能，不珍惜人命的冷漠，以及跟福音唱對臺戲的反科學態度，如果新冠沒有導致9百萬人確診，24萬人死亡（還在猛增），他的連任幾乎毫無懸念。可是，即使有這麼巨大的災難擺在眼前，川普，憑藉他嘩眾取寵的超人能力，顛倒黑白的本領，居然還能獲得近半數選民的支持，使最後結果到發稿時還沒有正式確定。

牛鬼蛇神在川普身邊集結

就在新一輪的疫情在我們周邊爆發的時刻，川普看他選情落後，乃在幾個搖擺州大搞超級傳染活動（super spreader）——不必戴口罩，不必保持安全距離的造勢大會。不但如此，他還一而再再而三，我們正在轉過牆角"，意思是，疫情正在下降。面對著疫情暴增，他說疫情在下滑。有人說，他在扯謊；更多的人說，他脫離現實。問題是，我們能讓成天扯謊的人連任總統嗎？或者，脫離現實的人是否頭腦有問題？是不是神經不正常？我們能夠讓神經不正常的人連任總統嗎？

儘管如此，從選舉的得票情形來看，美國有大量選民不在乎他成天扯謊，也不在乎他可能神經不正常，仍然投票給他。他的魅力很可能不下於上世紀利用民主程序取得政權然後實行納粹主義的希特勒。毫無疑問，他是美國建國以來最危險的總統。

看到選情不佳，他試圖製造假新聞，指控拜登拿烏克蘭和中國的錢（香港《明報》報導，《蘋果日報》老闆黎智英手下一名外國員工製造了關於拜登家的假新聞，傳給紐約小報 New York Post，並通過大眾媒體和法輪功的《大紀元》傳播）。他拿到這個炮製出來的假新聞之後，指示聯邦調查局局長去調查拜登，並指示他的總檢察官去起訴拜登。這兩個人都是他親手栽培的走狗，卻都拒絕了他。試想，如果這兩人沒有拒絕，如果這兩人奉命行事，誣陷他的政治對手，甚至逮捕，那麼，美國跟第三世界中有民主之名而無民主之實的國家，或者獨裁國家，還有什麼區別？我們再推進一步，如果他連任，他難道不會任命更願意當奴才的人來掌管司法部和聯邦調查局？屆時，他是否就能想要抓誰就抓誰呢？

建制派的反攻：兩次彈劾的嘗試

且讓我們看看，到底是什麼洪荒之力終於擊垮了他。首先，就在他2016年參選的時候，已經有一些資深的共和黨長期黨員組織了林肯項目，目的是阻止他進白宮。連續四年，這個組織一直在朝著這個目的努力，雖然它的實際影響不是很大，無法撼動川普的基本盤，但那祇是一個開始。

◎水秉和

接下來我們有了通俄門。司法部任命了一位特別檢察官穆勒，專門負責調查川普跟俄羅斯之間的曖昧關係。為了避嫌，前任總檢察官 Sessions 不參與有關特別檢察官的事務，並因此得罪了川普，被炒了魷魚，儘管他是最早支持川普的共和黨參議員。通俄門進行了兩年的調查，可是無法提供足以彈劾川普的罪證。接下來就是烏克蘭事件。經過吹哨人的爆料，我們確知川普企圖用停止對烏克蘭軍援來要挾烏克蘭總統，要烏克蘭政府搜查拜登兒子和拜登的黑材料。這個案子，經過眾議院聽訊和通過，提交參議院審理，但被共和黨控制的參議院駁回。對此，川普非常得意，不斷指控其為民主黨政治迫害。

這兩件涉及彈劾的案件使他的第一任並不順暢，可是並沒有撼動他的基本盤，因此，他依靠死硬的基本盤捆綁住了參議院內占多數的共和黨黨員。聯邦調查局的前局長科米，由於不肯向他人效忠，被他撤職，換上了他自己的人，Wray。如上述，總檢察官 Barr 現在也是他的忠僕，不過兩人都是原來建制內的官員，所以最後還是抵制了他。國務院，國防部等其他政府機構也是如此。因此，川普實際上掌控了參議院，司法部門，包括 FBI，以及各行政部門。憑藉這種控制，他把在國務院，國防部和司法部裏面不認同他的資深官員和吹哨人一個一個地炒了魷魚。

媒體的鬥爭

如果我們把新聞媒體當作民主制度中的第四根支柱的話，那麼，川普建立了他自己的媒體，那就是

FOX。在他任內，FOX 享受到很高的收視率，也非常願意成為他的傳聲筒。不過，他最重要的舞臺是社交媒體，他的推特賬號擁有高達 8,700 萬的粉絲。這是他跟他基本盤保持聯繫的利器。此外，在各地無綫電廣播電臺的脫口秀節目裏，他也擁有好幾個效忠於他的右派主持人，這些人每天替他宣傳，經常傳播一些偏頗的和虛假的信息。

另一方面，他把主流媒體的報導一律斥之為假新聞，並經常在自己的推特上轉發極右派的論述和根本子虛烏有的陰謀論。我們無法獲知白宮內部的操作方法，但是非常奇怪的是，連法輪功掌控的《大紀元》這樣的媒體都能有記者進入白宮，採訪，甚至獲得提問的機會。這在正常的白宮運作中是不可能出現的。

這些無疑是顛覆美國傳統政治運作的行為，也是對各個主流媒體的重大侮辱。傳統媒體，為了它們自己的尊嚴，也為了維護它們在美國民主制度中應有的地位和責任，它們一直在反擊，經常報導和評論川普的過錯。毫無疑問，主流媒體對川普的評論文章之多，之負面，一定遠超它們對歷屆總統的論述。從川普一上任起，《華盛頓郵報》就開始追蹤計算川普的謊言。現在，他的謊言已經超過 23,000 個，平均每 50 個。《紐約時報》組織了一個團隊，專門調查川普盡力隱瞞的財務歷史。它揭穿了川普為成功商人的假象，指出，他從他老爸處得到好幾億的資本，所以並不是創造財富的高手，並且，他破產 6 次，以至於美國銀行都拒絕貸款給他。

除了報紙之外，爆料川普惡行的書也連續不斷地出版。我到亞馬遜網站查了一下，從今年6月起，一共

中國經濟的量子躍進

◎艾花奇

這個標題來自華爾街的一位名叫 David Goldman 的財經分析師和中國通。在 Asia Times 網報的文章中，根據他對第十四個五年計劃的判斷，他說，中國的經濟將會作出量子躍進。

中國之所以能夠躍進，一個重要的原因就是控制了新冠肺炎。為了控制疫情，作者指出，它"為公共衛生領域帶來了最重要的新技術，Covid-19 將中國變成人工智能實際應用的巨大全國實驗室。"中國不但在研究，分析和預報 Covid-19 的趨勢和發展方面充分利用了人工智能，並且在病人追蹤和確定高危人口群方面加以利用，從而便利正常商業活動的運行。

現在中國已經將手機中的個人生理信息納入雲端，用人工智能來分析，短期用以抗疫，長期影響則更為深遠，它使"北京培育出全新的醫療企業。"

作者沒有談，不過我們可以延伸提出一個明顯的事實，那就是，相對於美國，歐洲，印度，以及所有受疫情嚴重影響的國家，中國在下一輪的經濟發展中所擁有的優勢地位將是非常可觀的。

作者把重點放在共產黨中央委員會 10 月 29 日通過的第十四個五年計劃。如果你把這份文件拿來恭讀一遍，可能看到的是一大堆名詞的堆砌，不明所以，覺得似乎應當簡單幾句話把事情說清楚。可是，這位 Goldman 先生似乎看出了苗頭，他認為黨中央想要做的，是建立一個網狀結構，把新科技創新與金融改

上面提到的大眾興盛。這將是中國在發展戰略方面的重大轉變。中共長期實行"國進民退"的政策，銀行普遍向國營企業傾斜，它是否真的能夠反其道而行，突破國營企業，官僚系統的阻撓，同時改變社會上普遍存在的心理障礙，給予私營企業和中小企業更大的空間，值得我們追蹤觀察。

除了這位財經分析師之外，另外一位看好中國前景的是 William Pesek。此人是長期駐在日本的財經記者，廣汎報導和分析亞洲的經濟動向。他在 Asia Times 網報上的分析題目是"川普如何把全球經濟拱手送給中國"。

他說，川普的貿易戰完全失敗，反而使中國改弦易轍，盡量尋求基本技術的獨立自主。北京制定了一個雙循環政策，即內循環和外循環，兩者之中以內循環為主，而內循環是要改變把從外國進口技術，加工之後再外銷到外國的老模式轉換成在本國內達到產業鏈的一條龍。也就是說，從兩頭在外，中間在內，改從頭到尾都能夠在國內運作。同時，也不閉門鎖國，仍然保持和發展對外的循環，包括吸引外資和對外投資。

在這樣的情況下，Pesek 指出，國際貨幣基金會估計，到 2025 年，中國會在全世界的 GDP 中占 27.7%，相對於美國的 10.4%。所以他說，川普把世界經濟送給了中國。

他說，之所以會如此，一個主要原因，就是中國很快控制了疫情，控制疫情之後可以復工復產，以至於，根據多方面估計，中國今年的

持過任何總統候選人的 Scientific American 和 New England Journal of Medicine 都宣佈，川普不尊重科學，所以它們支持拜登。其他如 Atlantic Monthly, New Yorker, Nation 等，就更不用說了。在學術界，就在大選前，770 名經濟學家聯名發表公開信，支持拜登為總統。

政客，將軍們選邊站

我們都知道，曾經在白宮擔任總管的 John Kelly 和前國防部長 Mattis 都支持拜登，認為川普不適合當總統。其實，根據雅虎新聞，有 780 名退休將軍和國家安全部門工作人員公開反對川普連任。

反對川普連任的政客就數不完了，其中不但有奧巴馬和克林頓任內的重要官員，也包括小布什和他屬下的非常多官員。活著的總統，卡特，克林頓，小布什，奧巴馬都反對川普。奧巴馬在最後幾天為拜登助選，非常賣力。

應該說，在美國傳統政治建制裏耕耘過的人，不管是在政，軍，文化，或學術領域，都認為，川普是一個違反了非常多民主制度規範的異端，他威脅的是美國的民主制度，已經超越了政策範疇。這是不能容忍的。拜登的競選的一個標語就是"尋回美國的靈魂"，反映了這一點。這也是為什麼那麼多人說，這是百年以來最重要的選舉。也因為如此，投票的人數創造了歷史新高。我們為美國尋找回它的靈魂而高興。但是，經過四年破壞，拜登的任務將是任重而道遠的。

GDP 估計是 2% 的正值，而其他 G20 國家都是清一色的負值。韓國可能是一個例外，由於控制疫情也很成功，並且由於跟中國的貿易量，尤其是半導體的貿易量，激增，也有可能為正值。

正是因為疫情獲得控制，經濟運作進入常態，所以外資大量擁入，他提到達里歐，全球最大的黑水對沖基金的操盤手，說，"中國的基本經濟數據穩定，資產價格有吸引力，全球外資對中國的股票和債券的投資比重會提高。"他說，目前這些資產的占比僅僅是 3%，一個中性的投資比例應當接近 15%。

試想，如果今後五年，外資對中國境內各種金融工具和企業的投資從 3% 增加到 15%，甚至僅僅增加到 10%，中國的股市會騰飛到何種水平？而配合這樣的說法，第十四個五年計劃中提出了資本賬戶自由化和人民幣國際化的政策導向，剛好跟湧入的外資對接。面對著世界其他地區仍然處於疫情未受控制的困境，難免使 Goldman 和 Pesek，以及其他一些財經專家覺得，中國經濟會迅速騰飛。

必須注意到的是，國際上的貿易是非常複雜的多邊關係，當一個國家在這個關係中失去優勢，別的國家就會迅速補上，一國的損失經常是另一國的利得。例如印度，由於疫情嚴重，許多紡織廠停工，所以大量訂單由印度轉到中國。最新消息顯示，中國的紡織品出口在去年的前三個季度猛增了 37%。本來已經被定位為夕陽工業的紡織業，突然大量創收。所以，相信許多想不到的類似情況會繼續發生，使中國經濟能夠"量子躍進"。

International Opinion on American Image and Leadership

A recent report, entitled 'U.S. Image Plummetts Internationally as Most Say Country Has Handled Coronavirus Badly' was authored by Richard Wike, Janell Fetterolf and Mara Mordecai and published on Pew Research Center website (PRC 9-15-2020). The conclusion of the report (see title) does not surprise many people since the global media have ample negative comments about the U.S. leadership since President Donald Trump took office. However, the survey results covering 13 nations across two decades (2000-2020) arranged together does present some interesting data and interpretation worthy of further analysis and comments. Aside from the obvious conclusion, we can comment on the nuances associated with public opinion data and offer further thinking.

First, we should recognize the reputation of P.R.C. PRC is a nonpartisan fact tank that informs the public about the issues, attitudes and trends shaping the world by conducting public opinion polling, demographic research, content analysis and other data-driven social science research. PRC does not take policy positions and maintains independence, objectivity, accuracy, humility, and transparency in its mission - To generate a foundation of facts enriching public dialogue and enabling sound decision making. Its broad empirical research scope covers a wide range of topics helpful to the U.S. and international policymakers, civic leaders, educators and the public at large to understand and address some of the world's most challenging problems.

An unbiased (nonprofit, nonpartisan and non-advocacy) public opinion survey revealing the voice of the people and coupling it with independent demographic, economic and political analyses can provide insight on how the world is changing. This is a very valuable public service. However, the public survey methodology is not totally free from defects. First, the sampling of survey target is a complicated issue. Taking the phone survey alone, you have the issue of picking a meaningful population ratio of landline versus cell-phone since the phone type (land vs. cell), phone number (clustered banks of consecutive numbers) and response rate (day, evening and no-responses) have an important influence on the survey population. In addition, the non-sequitur respondent (and/or bogus respondents) and influence by instant current events during the survey period do present challenges to public survey research.

Bearing the above in mind, we will examine the above mentioned survey report and its raw data. The report concluded that since Donald Trump took office as president, the image of the United States had suffered in and across many regions of the globe. As the new 13-nation PRC survey illustrated,

Mainstream Media and Organic Views Dr. Wordman

America's reputation has declined further over the past year among many key allies. In the six major countries, the share of favorable public view of the U.S. had all declined. Data tabulated over two decades from 2000 to 2020 show that the favorable ratings are dropping from 83 to 41 (UK), 62 to 31 (France), 78 to 26 (Germany), 77 to 41 (Japan), 72 to 35 (Canada) and 59 to 33 (Australia). The two decades consist of two terms of GW Bush, two terms of Barack Obama and one term of Donald Trump; there is an uptick at the beginning of the Obama Administration but overall showing a decline as indicated by the above numbers.

The report also claims that the decline over the past year is linked to how the U.S. had handled the Coronavirus pandemic, citing that "Across the 13 nations surveyed, a median of just 15% says the U.S. has done a good job of dealing with the outbreak. In contrast, most say the World Health Organization (WHO) and European Union have done a good job." But in nearly all nations (except the U.S. and U.K.) people give their own country positive remarks for dealing with the crisis and relatively few think China has handled the pandemic well, although better than the U.S. with a mean rating of 37:15. People also think their own country have done a better job than WHO with a mean rating of 74: 64. Here we can see an obvious bias by comparing the pandemic impact results reported by these countries and WHO. China has the lowest death rate and also lowest number of active cases per fixed population. In fact, WHO has given China high approval for her management of the pandemic disease.

Ratings for U.S. President Donald Trump started at a similar low value at the endpoint of Bush's declining rating over eight years. The declining trend continued this year. Over the thirteen nations (the above six plus Belgium, Denmark, Italy, South Korea (SK), Netherlands, Spain and Sweden), Belgium gave the lowest approval where only 9% had confidence in President Trump to do the right thing in world affairs. Japan gave the highest assessment but still only 25% showing confidence in Trump. Trump also got lower rating than the U.S. (34:16). Comparing with other world leaders (six included in the survey), the orders are (I) Germany-Merkel and

France-Macron, (II) UK-Johnson, (III) Russia-Putin and China-Xi, and (IV) Trump, fared the lowest.

The report also pointed out that the European respondents who support right-wing populist political parties do have a better view of Trump. For example, 45% of Spaniards who support VOX party versus only 7% who don't support VOX have confidence in Trump. This survey result certainly resonates with the sentiments in the U.S. where Trump has consistently having a strong hold on the conservative right, especially among the 60% whites in the population. This correlation with right-wing political ideology is also exhibited in the question of how well the U.S. handled the coronavirus pandemic. In other words, people's 'attitude' matters significantly in their judgment and decision even facing a medical issue such as corona-virus disease. Hence, we probably could predict that a similar correlation would be found if the question of how climate change was handled by the world leaders in a survey. Trump and his conservative supporters' attitude on both pandemic and climate change can explain the Trump policies.

The pandemic would certainly have a significant impact on global economy. The majorities of the 13 countries except Japan and SK named China as the world's leading economic power in 2020. People in Japan and SK still see the U.S. as the world's top economy. This survey was conducted among 13,273 respondents in 13 countries from June 10 to August 3, 2020. This data revealed the survey challenges discussed above, the non-sequitur issue. Japan and SK both are large exporters to both the U.S. and China. Since the U.S. initiated a trade war (although targeting China but also impacting other countries), Japan and SK would rather see the U.S. being the top economy to lessen the pain from the trade war. In terms of buying power, China is no doubt the largest economy. The pandemic may even enhance her position in a relative sense since her economic recovery seems to be faster than other countries'.

The Black Lives Matter triggered by the George Floyd's death did spill beyond the U.S., thus it would influence survey results, likely projecting a lower image of the U.S. PRC correctly avoided the racial injustice question into its 2020 survey. However in its past studies, there were obvious dips in U.S. image, for example, in 2013-2014 due to Edward Snowden event and 2014-2015 due to Michael Brown's death in Ferguson, Missouri. PRC is an experienced research center on opinion survey. Its work is commendable but we need to take precaution in interpreting the survey results with additional input from other demographic and geopolitical studies. This paper by Richard Wike et. al. may have used an obvious conclusion as its title, but the raw data contained therein be useful for scholars as well as political leaders to ponder for the benefit of enriching public dialogue and making sound policy decisions.